

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				6097563				Page 1			
If queries please specify customer and delivernote no.				3) Delivery note no											
1) Customer		5) Supplier No.		LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA	2) Receiver note			4) Dispatchdate		
1000172924		0091024089		UJ									25.03.2024		
Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.										6) Freight		7) Delivery		Creationday	
										Free		Unfrank		25.03.2024	
												Waggon		Carrier	
												Fr.Gut		Vehic.foreign	
												Express		Vehic.own	
												Post		14) Our Order-No.	
														25703079	
10) Your sign		11) Your Order No.		Date		19.10.2023		15) additional data customer		17) Dispatch place		22) Dispatch sign		23) Total weight kg	
		550004530501						cHub						24)	
19) Shipping type		20) Incoterms		2010		21) Packing type		22) Dispatch sign		23) Total weight kg		26) Receipt-/unload-point			
extra run		Delivered at pl		9		PAL				gross 995,0		net 573,9			
25) Dispatch Address				Destination											
Magna PT S.p.A.												14249			
Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno															
27) Pos		28) Bosch-Order-No.		Index		Partner customer		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes		Notes	
1		0260.001.081		V03		2510261401		EL Control Unit; aTCU-2-9.		576					
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata 576 Quantità effettiva Tipi Imballaggio Quantità Imballi Conformità alle schede d'imballaggio Data controllo: 27.3.2024 Firma				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 27 MAR 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							
Rotation		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check					
Receiver notes		Date		Name		bzw Nr									

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SIMA BYE LOGISTIC CHEGLEVICI 94 DUDESTI VECHI - ROMÂNIA			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20240325			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer 0193898			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1485432						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
	9	PAL	KFZ		995,000	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmintve, freight paid, frei Bérmintelés nélkül, freight to be paid, unfrei x			24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.			
21 Feladó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders ROB BOSCH 16724953 EORI: HU00000003618			23 A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the carrier Stempel des Frachtführers SIMA BYE LOGISTIC TIMIS 309240325 DUDESTI VECHI - ROMÂNIA Via dei Ciclamini, 4		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen B89SMA	Rakomány Useful load Nutzlast	27 MAR 2024 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.
1-15 továbbá 21+22. rovatokat a feladó tollá ki saját felelősségére.

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.